AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 179/2004

af 9. december 2004

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 171/2004 truffet af Det Blandede EØS-udvalg den 3. december 2004 ([1]).

(2) Hovedformålet med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur ([2]) er at indføre og fastholde et højt ensartet sikkerhedsniveau inden for den civile luftfart i Fællesskabet.

(3) Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur kan have betydning for sikkerheden inden for den civile luftfart i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

(4) Forordning (EF) nr. 1592/2002 skal derfor indarbejdes i aftalen med henblik på EFTA-staternes fulde deltagelse i Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag XIII til aftalen ændres som anført i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Teksterne til forordning (EF) nr. 1592/2002 på islandsk og norsk, der offentliggøres i EØS-tillægget til *Den Europæiske Unions Tidende*, er autentiske.

([1]) Se s. 21 i denne EUT.

([2]) EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 10. december 2004, forudsat at Det Blandede EØS-udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1 (*).

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 2004.

På vegne af Det Blandede EØS-udvalg
Kjartan JÓHANNSSON
Formand

(*) Forfatningsmæssige krav angivet.

BILAG

til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-udvalg nr. 179/2004

I bilag XIII til aftalen indsættes følgende efter punkt 66m (Kommissionens forordning (EF) nr. 1138/2004):

»66n. **32002 R 1592**: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur (EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1).

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger:

a) Medmindre andet er bestemt og uanset bestemmelserne i protokol 1 til aftalen, anses det i forordningen anvendte udtryk »medlemsstat(er)« for også at omfatte EFTA-staterne. Punkt 11 i protokol 1 finder anvendelse.

b) Hvad angår EFTA-staterne, bistår agenturet i givet fald EFTA-Tilsynsmyndigheden eller EFTA's Stående Udvalg under udøvelsen af deres respektive opgaver.

c) Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur kan ikke med henvisning til denne forordning bemyndiges til i forbindelse med internationale aftaler at handle på EFTA-staternes vegne, hvis det drejer sig om andet end at bistå dem med overholdelsen af deres forpligtelser i henhold til sådanne aftaler.

d) Artikel 9 ændres således:

i) I stk. 1 indsættes ordene »eller en EFTA-stat« efter »Fællesskabet«.

ii) Stk. 2 affattes således:

»2. Når Fællesskabet forhandler med et tredjeland om indgåelse af en aftale om, at en medlemsstat eller agenturet kan udstede certifikater på grundlag af certifikater, som er udstedt af luftfartsmyndighederne i det pågældende tredjeland, skal det arbejde for, at EFTA-staterne tilbydes en lignende aftale med det pågældende tredjeland. EFTA-staterne bestræber sig på deres side på at indgå aftaler med tredjelande svarende til Fællesskabets aftaler.«

e) I artikel 11 indsættes som stk. 5:

»5. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter anvendes i forbindelse med denne forordning ligeledes på alle agenturets dokumenter vedrørende EFTA-staterne.«

f) Følgende indsættes i artikel 12, stk. 2, litra b):

»Agenturet bistår desuden EFTA-Tilsynsmyndigheden og yder Tilsynsmyndigheden den samme bistand, når disse foranstaltninger og opgaver ifølge aftalen hører under Tilsynsmyndighedens ansvarsområde.«

g) Artikel 12, stk. 2, litra e), affattes således:

»e)inden for sit ansvarsområde udføre funktioner og opgaver, som er pålagt de kontraherende parter ved gældende internationale konventioner, navnlig Chicago-konventionen. EFTA-staternes nationale luftfartsmyndigheder varetager kun de funktioner og opgaver, der er fastsat i nærværende forordning.«

h) Artikel 15, stk. 1, affattes således:

»1. Med hensyn til materiel, dele og apparatur, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, varetager agenturet i givet fald og som omhandlet i Chicago-konventionen eller bilagene hertil, design-, fabrikations- eller registreringsstatens funktioner og opgaver, når de vedrører designgodkendelse. EFTA-staternes nationale luftfartsmyndigheder varetager kun de funktioner og opgaver, som de pålægges i medfør af denne artikel.«

i) Artikel 16 ændres således:

Følgende indsættes i stk. 1:

»Agenturet aflægger rapport til EFTA-Tilsynsmyndigheden om standardinspektioner i en EFTA-stat.«

Følgende indsættes i stk. 3:

»Med hensyn til EFTA-staterne høres agenturet af EFTA-Tilsynsmyndigheden.«

j) I artikel 20 indsættes som stk. 4:

»4. Som undtagelse fra artikel 12, stk. 2, litra a), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber kan statsborgere fra EFTA-staterne, der råder over deres fulde borgerlige rettigheder, ansættes på kontrakt indgået med agenturets administrerende direktør.«

k) Følgende indsættes i artikel 21:

»EFTA-staterne anvender på agenturet og dettes personale protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter og de gældende regler, som er vedtaget i medfør af protokollen.«

l) I artikel 23, stk. 1, indsættes følgende efter "Fællesskabets officielle sprog':

», islandsk og norsk«

m) Følgende indsættes efter artikel 24, stk. 2, litra c):

ca) »den almindelige beretning og agenturets arbejdsprogram, jf. litra b) og c), sendes til EFTA-Tilsynsmyndigheden.«

n) I artikel 25 indsættes som stk. 3:

»3. EFTA-staterne deltager fuldt ud i bestyrelsen med samme rettigheder og forpligtelser som EU-medlemsstaterne, med undtagelse af stemmeret.«

o) I artikel 32 indsættes som stk. 6:

»6. EFTA-staternes statsborgere kan udnævnes til medlemmer af og formænd for klagenævnene. Når Kommissionen opstiller den personliste, der omtales i stk. 3, tager den hensyn til egnede ansøgere med statsborgerskab i en EFTA-stat.«

p) I slutningen af artikel 45, stk. 1, indsættes følgende:

»Hvad angår EFTA-staterne, bistår agenturet EFTA-Tilsynsmyndigheden i udførelsen af ovennævnte opgaver.«

q) I artikel 48 indsættes som stk. 8:

»8. EFTA-staterne bidrager til den finansielle støtte fra Fællesskabet, jf. stk. 1, litra a). I denne forbindelse anvendes procedurerne i artikel 82, stk. 1, litra a), og protokol 32 til aftalen med de nødvendige tilpasninger.«

r) I artikel 54 indsættes som stk. 6 og 7:

»6. EFTA-staterne deltager fuldt ud i det udvalg, der nedsættes i medfør af stk. 1, med samme rettigheder og forpligtelser som EU-medlemsstaterne, med undtagelse af stemmeret.

7. I de tilfælde, hvor Rådet som følge af uenighed mellem Kommissionen og udvalget træffer afgørelse i en sag, kan EFTA-staterne indbringe spørgsmålet for Det Blandede EØS-udvalg i henhold til artikel 5 i aftalen.««